

Contents

INTRODUCTION	vii
--------------------	-----

Part I: Early Romance

1. Complex Monolingualism in Early Romance	1
2. Modern Sociolinguistics and Early Romance	12
3. The Conceptual Distinction between Latin and Romance: Invention or Evolution?	21
4. Metalinguistic Change in Medieval Iberia	31
5. The Asterisk in Hispanic Historical Linguistics	45
6. The Study of Semantic Change in Late Latin (Early Romance)	65
7. Indistinctive Features (Facial and Semantic)	74
8. Semantic Change in Romance words for "cut"	95

Part II: Language and Texts in the Iberian Peninsula before 1080

9. On Editing "Latin" Texts Written by Romance-speakers	109
10. The Non-Existence of "Leonese Vulgar Latin"	127
11. Asturian Texts of the Ninth and Tenth Centuries: Barbarous Latin or Written Romance?	135

12.	Sociolinguistics in Spain (8th - 11th Centuries)	155
13.	Logographic Script and Assumptions of Literacy in Tenth-Century Spain	165
14.	The Teaching of Orthography in Tenth-Century Galicia	181
15.	The Purpose of the Glosses of San Millán and Silos	209

Part III: Language and Texts in the Iberian Peninsula after 1080

16.	The First Poem on the Cid: the <i>Carmen Campi Doctoris</i>	221
17.	Latin and <i>ladino</i> (in the eleventh and twelfth Centuries)	266
18.	Twelfth-Century Spanish Metalinguistics (and the <i>Chronica Adefonsi Imperatoris</i>)	278
19.	How Old is the Ballad Genre?	290
20.	Several Ballads, One Epic and Two Chronicles (1100-1250)	300
21.	The Theatrical Nature of the Novelesque Ballads	320

BIBLIOGRAPHY	331
------------------------	-----

INDEX	353
-----------------	-----